



## **CƠ HỘI BÌNH ĐẲNG LÀ LUẬT**

Người nhận hỗ trợ tài chính liên bang này sẽ vi phạm pháp luật nếu phân biệt đối xử dựa trên các cơ sở sau: đối với bất kỳ cá nhân nào tại Hoa Kỳ, trên cơ sở chủng tộc, màu da, tôn giáo, giới tính (bao gồm cả mang thai, sinh nở và các tình trạng bệnh lý liên quan, định kiến giới tính, tình trạng chuyển giới và bản dạng giới), nguồn gốc quốc gia (bao gồm trình độ tiếng Anh hạn chế), tuổi tác, khuyết tật hoặc đảng phái chính trị hoặc tín ngưỡng, hoặc đối với bất kỳ người thụ hưởng, người nộp đơn hoặc người tham gia các chương trình được hỗ trợ tài chính theo Title I của Workforce Innovation and Opportunity Act (Đạo luật Cơ hội & Đổi mới Lực lượng Lao động - WIOA), trên cơ sở tình trạng công dân của cá nhân đó hoặc việc họ tham gia vào bất kỳ chương trình hoặc hoạt động nào được hỗ trợ tài chính theo Title I của WIOA.

Người nhận hỗ trợ không được phân biệt đối xử trong bất kỳ lĩnh vực nào sau đây: quyết định ai sẽ được nhận hoặc có quyền tiếp cận bất kỳ chương trình hoặc hoạt động được hỗ trợ tài chính nào theo Title I của WIOA; cung cấp cơ hội hoặc đối xử với bất kỳ người nào liên quan đến chương trình hoặc hoạt động đó; hoặc đưa ra quyết định tuyển dụng trong việc quản lý đối với hoặc liên quan đến chương trình hoặc hoạt động đó.

Người nhận hỗ trợ tài chính liên bang phải thực hiện các biện pháp hợp lý để đảm bảo rằng các thông tin liên lạc với người khuyết tật cũng hiệu quả như với những người khác. Điều này có nghĩa là, theo yêu cầu và không mất phí đối với cá nhân đó, người nhận hỗ trợ có trách nhiệm cung cấp các dịch vụ và thiết bị hỗ trợ phù hợp cho những cá nhân khuyết tật đủ điều kiện.

### **PHẢI LÀM GÌ NẾU QUÝ VỊ TIN RẰNG MÌNH ĐÃ BỊ PHÂN BIỆT ĐỐI XỬ**

Nếu quý vị cho rằng mình đã bị phân biệt đối xử trong chương trình hoặc hoạt động được hỗ trợ tài chính theo Title I của WIOA, quý vị có thể nộp đơn khiếu nại trong vòng 180 ngày kể từ ngày xảy ra vi phạm bị cáo buộc đến: Equal Opportunity Officer (Cán bộ Cơ hội Bình đẳng) của người nhận hỗ trợ (hoặc người mà người nhận hỗ trợ đã chỉ định cho mục đích này);

**Equal Employment Opportunity Officer  
California Unemployment Insurance Appeals Board (CUIAB)  
1515 Clay Street, Suite 902  
Oakland, CA 94612**

**Hoặc**

**Director, Civil Rights Center (CRC), U.S. Department of Labor  
200 Constitution Avenue NW, Room N-4123  
Washington, DC 20210**

**hoặc gửi đơn điện tử theo chỉ dẫn trên trang web của CRC tại [www.dol.gov/crc](http://www.dol.gov/crc).**

Nếu quý vị nộp đơn khiếu nại cho người nhận, quý vị phải đợi cho đến khi người nhận đưa ra Notice of Final Action (Thông báo về Hành động Cuối cùng) bằng văn bản hoặc cho đến khi đã trôi qua 90 ngày (tùy theo thời điểm nào đến trước) trước khi nộp đơn cho Civil Rights Center (Trung tâm Dân quyền - CRC) (xem địa chỉ ở trên). Nếu người nhận hỗ trợ không cung cấp cho quý vị Notice of Final Action bằng văn bản trong vòng 90 ngày kể từ ngày quý vị nộp đơn khiếu nại, quý vị có thể nộp đơn khiếu nại đến CRC trước khi nhận được văn bản đó. Tuy nhiên, quý vị phải nộp đơn khiếu nại đến CRC trong vòng 30 ngày kể từ hạn chót 90 ngày (nói cách khác, trong vòng 120 ngày sau ngày quý vị nộp đơn khiếu nại đến người nhận hỗ trợ). Nếu người nhận hỗ trợ cung cấp cho quý vị Notice of Final Action bằng văn bản về khiếu nại của quý vị nhưng quý vị không hài lòng với quyết định hoặc giải pháp, quý vị có thể nộp đơn khiếu nại đến CRC. Quý vị phải nộp đơn khiếu nại đến CRC trong vòng 30 ngày kể từ ngày quý vị nhận được Notice of Final Action.